

Fernando Ventura

Curriculum Vitae

Professional Curriculum Vitae	
Experience in interpretation and translation	
	1980/84 – Translator/Interpreter – Marketing and Public Relations Department of Empresa Fabril do Norte – Senhora da Hora - Porto
	1984/85 – Military Service with NATO forces in Portugal
	<p>1985/87 – Manager of the Import and International Contacts - SANMARTIN – Porto</p> <p>1988 / 2010 – Translator/Interpreter of the following organizations:</p> <p>0. 0. - Vatican – International Theological Commission - CTI</p> <p>1. CEI - Italian Bishops Conference</p> <p>2. Synod's Office - Ufficio Sinodi dei Vescovi</p> <p>3.</p> <p>4. 1. - OFMCap – Capuchin Friars</p> <p>5. 2. - FI – Franciscans International (NGO) – New York, Brussels</p> <p>6. 3. - FEBICAM – International Biblical Federation</p> <p>7. 4. - SFO – Secular Franciscan Order</p>
Experience abroad	
	<p>0. • 1978/1980 – Residence in France – Medicine studies in Bordeaux</p> <p>• 1993/1997 – Residence in Italy – Biblical Sciences studies</p>
Countries	

	<p>With the above mentioned organizations, I've worked in the following countries:</p> <p>EUROPE - Portugal, Spain, Italy, France, United Kingdom, Germany, Luxembourg, Belgium, Poland, Slovenia, Hungary, Czech Republic, Switzerland, Holland.</p> <p>ASIA: Turkey, Israel, Lebanon, Jordan, India, Thailand, East Timor, Indonesia, Macao, India, Pakistan.</p> <p>AFRICA: Cape Verde, Angola, Mozambique, South Africa, Tanzania, Kenia, Ethiopia, Angola, Zimbabwe,</p> <p>AMERICA: United States, Canada, Porto Rico, Brazil, Uruguay, Argentina, Mexico, Ecuador, Peru.</p>
Languages - Active and Passive	

	<p>Portuguese (mother languages)</p> <p>Spanish</p> <p>Italian</p> <p>French</p> <p>English</p> <p>Catalan (only pass.)</p>
Other languages (different degrees of knowledge)	
	<p>Classical hebrew</p> <p>Classical greek</p> <p>Latin</p> <p>Aramaic</p>